ES
EN
PT
FR
IT
DE

asalvo

SILLA DE PASEO

MIA

REF.: 24398 - 24404

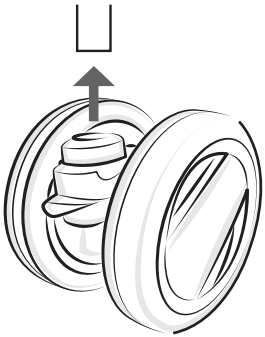
INFO

EN 1888-2:2018+A1:2022

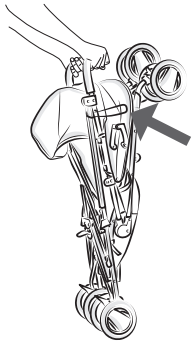
www.asalvo.com

MONTAJE-ASSEMBLY-MONTAGEM-ASSEMBLAGE-MONTAGGIO-MONTAGE

1

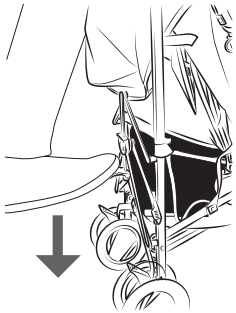


2

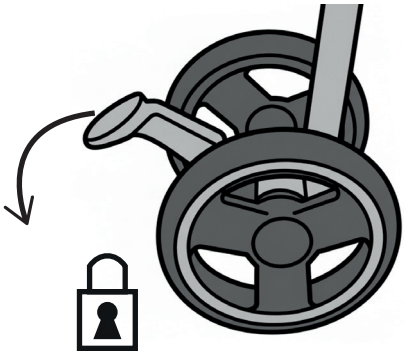


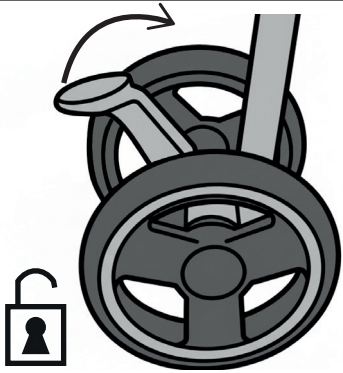
3

4



USO DEL FRENO - USE OF THE BRAKE
UTILIZAÇÃO DO TRAVÃO - UTILISATION DU FREIN
USO DEI FRENI - BREMSENBENUTZUNG

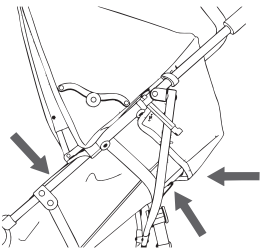




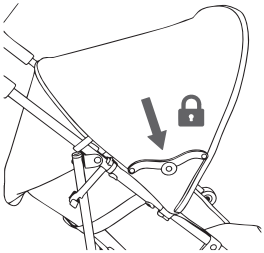
asalvo

ABRIR Y EXTENDER LA CAPOTA
OPEN AND EXTEND THE CANOPY
ABRA E EXPANDA A COBERTURA
OUVRIR ET DÉVELOPPER LA CANOPÉE
APRI ED ESPANDI LA TETTOIA
ÖFFNEN UND ERWEITERN SIE DAS DACH

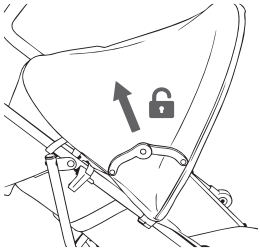
1



2

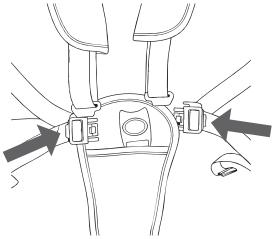


3

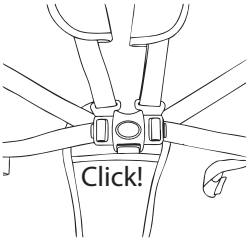


USO DEL ARNÉS Y EL RESPALDO
USE OF THE HARNESS AND THE BACKREST
UTILIZAÇÃO DO CINTO DE SEGURANÇA E DO ENCOSTO
UTILISATION DU HARNAIS ET DU DOSSIER
USO DELL'IMBRACATURA E DELLO SCHIENALE
VERWENDUNG DES GURTS UND DER RÜCKENLEHNE

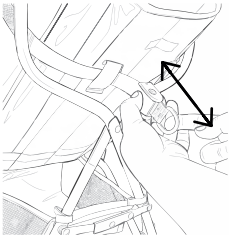
1



2

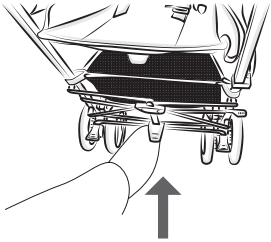


3

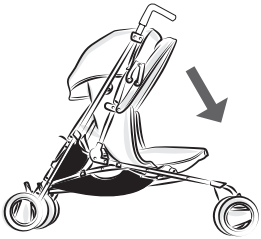


PLEGADO-FOLDING-DOBRADO-PLIANT-PIEGHEVOLE-FALTET

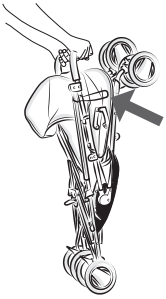
1



2



3



IMPORTANTE - LEER DETENIDAMENTE Y CONSERVAR PARA FUTURA REFERENCIA

ADVERTENCIAS:

- Este producto está diseñado para niños desde 6 meses y hasta un máximo de 22 kg.
- Este producto no es adecuado para niños menores de 6 meses.
- No dejar nunca al niño desatendido.
- Asegúrese de que todos los dispositivos de cierre están bloqueados antes del uso.
- Para evitar lesiones, asegúrese de que el niño se mantiene alejado durante el desplegado y el plegado de este producto.
- No permita que el niño juegue con este producto.
- Utilice siempre el sistema de retención y compruebe que está bien ajustado antes de cada uso.
- El uso del separapiernas y los cinturones de seguridad es fundamental para garantizar la seguridad del niño. Use siempre los cinturones de seguridad junto con el separapiernas.
- Este producto no es adecuado para correr o patinar.
- Nunca deje la silla de paseo sobre una superficie inclinada con el niño dentro, incluso si están accionados los dispositivos de estacionamiento.
- No pliegue la silla de paseo ni presione el botón de plegado mientras el niño esté dentro.
- Active los frenos siempre que la silla de paseo esté parada, y cada vez que esté montando o bajando al niño.
- No sobrecargue la cesta. Peso máximo 3 kg.
- No deje que el niño se ponga de pie sobre el asiento.
- Cualquier peso colgado del manillar y/o el respaldo y/o los lados de la silla de paseo puede comprometer la estabilidad de la silla de paseo.
- No transporte a más de un niño a la vez.
- Compruebe siempre antes de cada uso que todas las piezas del producto están en perfectas condiciones. No utilice el producto si alguna pieza está desgastada, rota o falta. Utilice solo accesorios y repuestos aprobados por el fabricante.
- El producto debe ser montado exclusivamente por un adulto.
- El uso de este producto debe estar a cargo exclusivamente de un adulto.
- Asegúrese de que los usuarios de la silla de paseo conocen perfectamente el funcionamiento exacto de la misma.
- Durante las operaciones de regulación, compruebe que las partes móviles de la silla de paseo no entren en contacto con el cuerpo del niño.
- No utilice la silla de paseo en escaleras, ya sea fijas o mecánicas: Se podría perder el control inesperadamente.
- No utilizar el producto cerca de fuegos ni otras fuentes de calor intenso como chimeneas o radiadores.
- Preste atención al subir o bajar un escalón o la acera.
- Si se deja la silla de paseo expuesta al sol durante mucho tiempo, espere hasta que se enfríe antes de acomodar al niño. La exposición prolongada al sol puede causar cambios de color en los materiales y tejidos.
- Cuando no se utilice, la silla de paseo debe mantenerse fuera del alcance de los niños.
- Limpie regularmente el producto con un paño húmedo y jabón neutro.
- No utilice detergentes fuertes, lejía, disolventes ni productos abrasivos para limpiar la silla.
- Deje que la silla de paseo se seque completamente antes de guardarla o volver a usarla.
- Evite el contacto con agua salada para prevenir la aparición de óxido.
- Guardar en un lugar limpio y seco. No exponer directamente al sol, la lluvia o a temperaturas extremas

IMPORTANT - READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

WARNINGS:

- This product is designed for children from 6 months up to a maximum weight of 22 kg.
- This product is not suitable for children under 6 months.
- Never leave the child unattended.
- Make sure all locking mechanisms are engaged before use.
- To prevent injury, ensure the child is kept clear during unfolding and folding of this product.
- Do not allow the child to play with this product.
- Always use the child restraint system and check that it is properly adjusted before each use.
- The use of the crotch strap and safety harness is essential to ensure the child's safety. Always use the safety harness in conjunction with the crotch strap.
- This product is not suitable for running or skating.
- Never leave the stroller on an incline with the child inside, even if the parking brake is engaged.
- Do not fold the stroller or press the folding button while the child is inside.
- Engage the brakes whenever the stroller is stationary, and every time you are getting the child in or out.
- Do not overload the basket. Maximum weight: 3 kg.
- Do not allow the child to stand on the seat.
- Any weight hanging from the handlebar, backrest, and/or sides of the stroller may compromise its stability.
- Do not carry more than one child at a time.
- Always check before each use that all parts of the product are in perfect condition. Do not use the product if any part is worn, broken, or missing. Use only accessories and replacement parts approved by the manufacturer.
- The product must be assembled exclusively by an adult.
- The use of this product must be the sole responsibility of an adult.
- Ensure that users of the stroller are fully aware of its exact operation.
- During adjustments, ensure that the moving parts of the stroller do not come into contact with the child's body.
- Do not use the stroller on stairs, whether fixed or escalator: You could lose control unexpectedly.
- Do not use the product near fires or other sources of intense heat such as fireplaces or radiators.
- Be careful when going up or down steps or curbs.
- If the stroller is left in the sun for a long time, wait until it cools down before placing the child in it. Prolonged sun exposure can cause discoloration of the materials and fabrics.
- When not in use, the stroller should be kept out of the reach of children.
- Clean the product regularly with a damp cloth and mild soap.
- Do not use harsh detergents, bleach, solvents, or abrasive products to clean the stroller.
- Allow the stroller to dry completely before storing or using it again.
- Avoid contact with salt water to prevent rust. Store in a clean, dry place. Do not expose to direct sunlight, rain, or extreme temperatures.

IMPORTANTE - LEIA CUIDADOSAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA.

AVISOS:

- Este produto foi concebido para crianças a partir dos 6 meses de idade até um peso máximo de 22 kg.
- Este produto não é adequado para crianças com menos de 6 meses.
- Nunca deixe a criança sem vigilância.
- Certifique-se de que todos os mecanismos de bloqueio estão acionados antes da utilização.
- Para evitar lesões, mantenha a criança afastada durante a abertura e fecho deste produto.
- Não permita que a criança brinque com este produto.
- Utilize sempre o sistema de retenção para crianças e verifique se está corretamente ajustado antes de cada utilização.
- O uso da tira entrepernas e do cinto de segurança é essencial para garantir a segurança da criança. Utilize sempre o cinto de segurança em conjunto com a correia entrepernas.
- Este produto não é adequado para corrida ou patinagem.
- Nunca deixe o carrinho em declive com a criança lá dentro, mesmo que o travão de estacionamento esteja acionado.
- Não dobre o carrinho nem pressione o botão de dobragem enquanto a criança estiver lá dentro.
- Acione os travões sempre que o carrinho estiver parado e sempre que colocar ou retirar a criança.
- Não sobrecarregue o cesto. Peso máximo suportado: 3 kg.
- Não permita que a criança se coloque de pé no assento.
- Qualquer peso pendurado no guiador, encosto e/ou laterais do carrinho pode comprometer a sua estabilidade.
- Não transporte mais do que uma criança de cada vez.
- Verifique sempre antes de cada utilização se todas as peças do produto estão em perfeitas condições. Não utilize o produto se alguma peça estiver gasta, partida ou em falta. Utilize apenas acessórios e peças de substituição aprovados pelo fabricante.
- O produto deve ser montado exclusivamente por um adulto.
- A utilização deste produto deve ser da inteira responsabilidade de um adulto.
- Certifique-se de que os utilizadores do carrinho estão totalmente cientes do seu correto funcionamento.
- Durante os ajustes, certifique-se de que as partes móveis do carrinho não entram em contacto com o corpo da criança.
- Não utilize o carrinho em escadas, sejam elas fixas ou rolantes: pode perder o controlo inesperadamente.
- Não utilize o produto perto de fogo ou outras fontes de calor intenso, como lareiras ou radiadores.
- Tenha cuidado ao subir ou descer escadas ou passeios.
- Se o carrinho estiver exposto ao sol durante muito tempo, espere até que arrefeça antes de colocar a criança nele. A exposição prolongada ao sol pode provocar descoloração dos materiais e tecidos.
- Quando não estiver a ser utilizado, o carrinho deve ser mantido fora do alcance das crianças.
- Limpe o produto regularmente com um pano húmido e sabão neutro.
- Não utilize detergentes agressivos, lixívia, solventes ou produtos abrasivos para limpar o carrinho.
- Deixe o carrinho secar completamente antes de o guardar ou voltar a utilizar.
- Evite o contacto com água salgada para prevenir a ferrugem. Guarde em local limpo e seco. Não exponha à luz solar direta, chuva ou temperaturas extremas.

IMPORTANT - A LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

AVERTISSEMENTS :

- Ce produit est conçu pour les enfants de 6 mois jusqu'à un poids maximal de 22 kg.
- Ce produit ne convient pas aux enfants de moins de 6 mois.
- Ne laissez jamais l'enfant sans surveillance.
- Assurez-vous que tous les mécanismes de verrouillage sont enclenchés avant utilisation.
- Pour éviter tout risque de blessure, veillez à ce que l'enfant reste à distance pendant le dépliage et le pliage du produit.
- Ne laissez pas l'enfant jouer avec ce produit.
- Utilisez toujours le système de retenue pour enfant et vérifiez qu'il est correctement ajusté avant chaque utilisation.
- L'utilisation de la sangle d'entrejambe et du harnais de sécurité est essentielle pour la sécurité de l'enfant. Utilisez toujours le harnais de sécurité conjointement avec la sangle d'entrejambe.
- Ce produit n'est pas adapté à la course à pied ni au patinage.
- Ne laissez jamais la poussette en pente avec l'enfant à l'intérieur, même si le frein de stationnement est serré.
- Ne pliez pas la poussette et n'appuyez pas sur le bouton de pliage lorsque l'enfant est à l'intérieur.
- Serrez les freins lorsque la poussette est à l'arrêt et chaque fois que vous installez ou sortez l'enfant.
- Ne surchargez pas le panier. Poids maximal : 3 kg.
- Ne laissez pas l'enfant se tenir debout sur le siège.
- Tout poids suspendu au guidon, au dossier et/ou aux côtés de la poussette peut compromettre sa stabilité.
- Ne transportez pas plus d'un enfant à la fois.
- Avant chaque utilisation, vérifiez toujours que toutes les pièces du produit sont en parfait état. N'utilisez pas le produit si une pièce est usée, cassée ou manquante. Utilisez uniquement des accessoires et des pièces de rechange approuvés par le fabricant.
- Le produit doit être assemblé exclusivement par un adulte.
- L'utilisation de ce produit est sous la seule responsabilité d'un adulte.
- Assurez-vous que les utilisateurs de la poussette connaissent parfaitement son fonctionnement.
- Lors des réglages, veillez à ce que les parties mobiles de la poussette n'entrent pas en contact avec le corps de l'enfant.
- N'utilisez pas la poussette dans les escaliers, qu'ils soient fixes ou mécaniques : vous pourriez en perdre le contrôle.
- N'utilisez pas le produit à proximité d'un feu ou d'autres sources de chaleur intense, comme une cheminée ou un radiateur.
- Soyez prudent(e) lorsque vous montez ou descendez des escaliers ou des trottoirs.
- Si la poussette reste longtemps au soleil, attendez qu'elle refroidisse avant d'y installer l'enfant. Une exposition prolongée au soleil peut décolorer les matériaux et les tissus.
- Lorsqu'elle n'est pas utilisée, la poussette doit être rangée hors de portée des enfants.
- Nettoyez-la régulièrement avec un chiffon humide et du savon doux.
- N'utilisez pas de détergents agressifs, d'eau de Javel, de solvants ni de produits abrasifs pour la nettoyer.
- Laissez la poussette sécher complètement avant de la ranger ou de la réutiliser.
- Évitez tout contact avec l'eau salée pour prévenir la rouille. Rangez-la dans un endroit propre et sec. Ne l'exposez pas à la lumière directe du soleil, à la pluie ni à des températures extrêmes.

IMPORTANTE - LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO.

AVVERTENZE :

- Questo prodotto è progettato per bambini dai 6 mesi fino a un peso massimo di 22 kg.
- Questo prodotto non è adatto a bambini di età inferiore ai 6 mesi.
- Non lasciare mai il bambino incustodito.
- Assicurarsi che tutti i meccanismi di bloccaggio siano inseriti prima dell'uso.
- Per evitare lesioni, assicurarsi che il bambino non sia intralciato durante l'apertura e la chiusura del prodotto.
- Non permettere al bambino di giocare con questo prodotto.
- Utilizzare sempre il sistema di ritenuta per bambini e verificare che sia regolato correttamente prima di ogni utilizzo.
- L'uso della cintura spartigambe e delle cinture di sicurezza è essenziale per garantire la sicurezza del bambino. Utilizzare sempre le cinture di sicurezza insieme alla cintura spartigambe.
- Questo prodotto non è adatto per correre o pattinare.
- Non lasciare mai il passeggino in pendenza con il bambino all'interno, anche se il freno di stazionamento è inserito.
- Non chiudere il passeggino o premere il pulsante di chiusura mentre il bambino è all'interno.
- Inserire i freni ogni volta che il passeggino è fermo e ogni volta che si fa salire o scendere il bambino.
- Non sovraccaricare il cestello. Peso massimo: 3 kg.
- Non permettere al bambino di stare in piedi sul sedile.
- Qualsiasi peso appeso al manubrio, allo schienale e/o ai lati del passeggino può comprometterne la stabilità.
- Non trasportare più di un bambino alla volta.
- Verificare sempre prima di ogni utilizzo che tutte le parti del prodotto siano in perfette condizioni. Non utilizzare il prodotto se qualche parte è usurata, rotta o mancante. Utilizzare solo accessori e pezzi di ricambio approvati dal produttore.
- Il prodotto deve essere assemblato esclusivamente da un adulto.
- L'uso di questo prodotto è sotto la sola responsabilità di un adulto.
- Assicurarsi che gli utenti del passeggino siano pienamente consapevoli del suo esatto funzionamento.
- Durante le regolazioni, assicurarsi che le parti mobili del passeggino non entrino in contatto con il corpo del bambino.
- Non utilizzare il passeggino sulle scale, siano esse fisse o mobili: si potrebbe perdere il controllo inaspettatamente.
- Non utilizzare il prodotto vicino a fuochi o altre fonti di calore intenso come caminetti o termosifoni.
- Prestare attenzione quando si salgono o scendono gradini o marciapiedi.
- Se il passeggino viene lasciato al sole per lungo tempo, attendere che si raffreddi prima di sistemarvi il bambino. L'esposizione prolungata al sole può causare lo scolorimento dei materiali e dei tessuti.
- Quando non in uso, il passeggino deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini.
- Pulire regolarmente il prodotto con un panno umido e sapone neutro.
- Non utilizzare detergenti aggressivi, candeggina, solventi o prodotti abrasivi per pulire il passeggino.
- Lasciare asciugare completamente il passeggino prima di riporlo o utilizzarlo nuovamente.
- Evitare il contatto con l'acqua salata per prevenire la ruggine. Conservare in un luogo pulito e asciutto. Non esporre alla luce solare diretta, alla pioggia o a temperature estreme.

WICHTIG - BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN UNBEDINGT AUFBEWAHREN.

WARNUNGS:

- Dieses Produkt ist für Kinder ab 6 Monaten bis zu einem Maximalgewicht von 22 kg geeignet.
- Dieses Produkt ist nicht für Kinder unter 6 Monaten geeignet.
- Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt.
- Prüfen Sie vor Gebrauch, ob alle Verriegelungsmechanismen eingerastet sind.
- Um Verletzungen zu vermeiden, halten Sie Ihr Kind beim Auf- und Zusammenklappen des Kinderwagens fern.
- Erlauben Sie Ihrem Kind nicht, mit diesem Produkt zu spielen.
- Verwenden Sie immer das Kindersicherungssystem und stellen Sie sicher, dass es richtig eingestellt ist.
- Die Verwendung des Schrittgurts und des Sicherheitsgurts gewährleistet die Sicherheit Ihres Kindes. Verwenden Sie den Sicherheitsgurt immer zusammen mit dem Schrittgurt.
- Dieses Produkt ist nicht zum Laufen oder Skaten geeignet.
- Lassen Sie den Kinderwagen niemals mit einem Kind darin an einem Hang stehen, auch nicht, wenn die Bremsen angezogen sind.
- Klappen Sie den Kinderwagen nicht zusammen und betätigen Sie den Klappknopf nicht, solange sich ein Kind darin befindet.
- Ziehen Sie die Bremsen immer an, wenn der Kinderwagen steht, und jedes Mal, wenn Sie Ihr Kind hineinsetzen oder herausnehmen.
- Überladen Sie den Korb nicht. Maximalgewicht 3 kg.
- Das Kind darf nicht auf dem Sitz stehen.
- Jegliches Gewicht, das am Schiebegriff, der Rückenlehne und/oder den Seiten des Kinderwagens hängt, kann diesen destabilisieren.
- Tragen Sie nicht mehr als ein Kind gleichzeitig.
- Prüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob alle Teile in einwandfreiem Zustand sind. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn ein Teil abgenutzt, beschädigt oder fehlt. Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassenes Zubehör und Ersatzteile.
- Der Kinderwagen darf nur von einem Erwachsenen montiert werden.
- Dieses Produkt darf ausschließlich von Erwachsenen verwendet werden.
- Stellen Sie sicher, dass die Benutzer des Kinderwagens mit seiner genauen Funktionsweise vertraut sind.
- Achten Sie beim Verstellen der beweglichen Teile des Kinderwagens darauf, dass diese nicht mit dem Körper des Kindes in Berührung kommen.
- Benutzen Sie den Kinderwagen nicht auf Treppen, weder festen noch Rolltreppen: Sie könnten unerwartet die Kontrolle verlieren.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Feuer oder anderen Wärmequellen wie Kaminen oder Heizkörpern.
- Seien Sie vorsichtig beim Überwinden von Treppen und Bordsteinkanten.
- Wenn der Kinderwagen längere Zeit in der Sonne stand, warten Sie, bis er abgekühlt ist, bevor Sie Ihr Kind hineinsetzen. Längere Sonneneinstrahlung kann zu Verfärbungen der Materialien und Stoffe führen.
- Bewahren Sie den Kinderwagen außerhalb der Reichweite von Kindern auf, wenn er nicht benutzt wird.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem feuchten Tuch und milder Seife.
- Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel, Bleichmittel, Lösungsmittel oder Scheuermittel zur Reinigung des Kinderwagens.
- Lassen Sie den Kinderwagen vollständig trocknen, bevor Sie ihn verstauen oder wieder verwenden.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit Salzwasser, um Rostbildung zu verhindern. Lagern Sie den Kinderwagen an einem sauberen, trockenen Ort. Setzen Sie ihn weder direkter Sonneneinstrahlung noch Regen oder extremen Temperaturen aus.

asalvo

www.asalvo.com

ESTAR ASALVO S.L.
P. I. Hacienda Dolores, C/Dos, 2
41500 Alcalá de Guadaíra · Sevilla · España
TLF. (+34) 955 631 407 · info@asalvo.com
www.asalvo.com